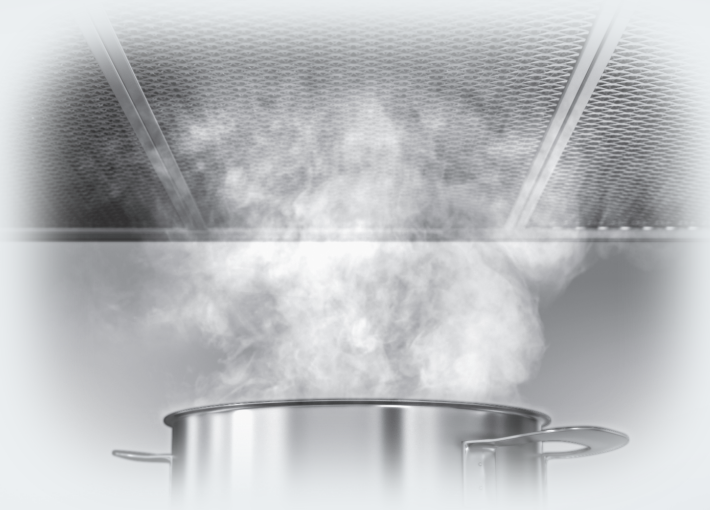


Gebrauchs- und Montageanweisung Dunstabzugshaube



Lesen Sie **unbedingt** die Gebrauchs- und Montageanweisung vor Installation und Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden.

Inhalt

Sicherheitshinweise und Warnungen	4
Ihr Beitrag zum Umweltschutz	11
Übersicht Dunstabzugshaube	12
Funktionsbeschreibung	14
Erste Inbetriebnahme	15
Abluft- oder Umluftbetrieb wählen.....	15
Miele@home einrichten.....	15
Scan & Connect durchführen	16
WLAN abmelden (auf Werkeinstellung zurücksetzen)	16
Con@ctivity einrichten.....	17
Con@ctivity über das heimische WLAN-Netzwerk (Con@ctivity 3.0).....	17
Con@ctivity über eine direkte WLAN-Verbindung (Con@ctivity 3.0).....	17
Verbindung wiederholen	18
Bedienung (Automatischer Betrieb)	19
Kochen mit Con@ctivity-Funktion (Automatischer Betrieb).....	19
Bratvorgang	19
Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen	20
Rückkehr in den Automatikbetrieb	20
Bedienung (Manueller Betrieb)	21
Kochen ohne Con@ctivity-Funktion (Manueller Betrieb).....	21
Gebläse einschalten.....	21
Leistungsstufe wählen	21
Nachlaufzeit wählen.....	21
Gebläse ausschalten.....	22
Kochstellenbeleuchtung ein-/ausschalten/dimmen	22
Powermanagement	22
Sicherheitsausschaltung	22
Energiespartipps	23
Einstellungen ändern	24
Betriebsstundenzähler Fettfilter ändern	24
Betriebsstundenzähler GeruchsfILTER ändern oder deaktivieren.....	24
Powermanagement deaktivieren	25
Reinigung und Pflege	26
Gehäuse.....	26
Betriebsstundenzähler.....	27
Betriebsstundenzähler abfragen	27
Fettfilter	27
Fettfilter wechseln	29

GeruchsfILTER	29
Betriebsstundenzähler GeruchsfILTER zurücksetzen.....	30
GeruchsfILTER entsorgen	30
Regenerierbare GeruchsfILTER.....	30
Kundendienst	31
Kontakt bei Störungen	31
Position des Typenschildes	31
Garantie	31
Installation	32
Vor der Installation	32
Montageempfehlungen	32
Installationsmaterial.....	32
Installationsmaterial für den Umluftbetrieb.....	33
Weiteres Installationsmaterial	33
Gerätemaße	34
Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S).....	36
Abluftleitung.....	37
Rückstauklappe.....	37
Kondenswasser.....	38
Schalldämpfer	38
Elektroanschluss.....	39
Technische Daten	40
Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb	40
Konformitätserklärung	40

Sicherheitshinweise und Warnungen

Diese Dunstabzugshaube entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung aufmerksam durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Montage, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an der Dunstabzugshaube.

Entsprechend der Norm IEC 60335-1 weist Miele ausdrücklich darauf hin, das Kapitel zur Installation des Gerätes sowie die Sicherheitshinweise und Warnungen unbedingt zu lesen und zu befolgen.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung auf, und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

► Diese Dunstabzugshaube ist für die Verwendung im Haushalt und in haushaltsähnlichen Aufstellungsumgebungen bestimmt.

► Diese Dunstabzugshaube ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt.

► Verwenden Sie die Dunstabzugshaube ausschließlich im haushaltsüblichen Rahmen zur Absaugung und Reinigung von Kochwrasen, die bei der Zubereitung von Speisen entstehen.

Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.

► Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Dunstabzugshaube sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden.

Diese Personen dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen diese so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Sie müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

Kinder im Haushalt

- ▶ Kinder unter 8 Jahren müssen von der Dunstabzugshaube ferngehalten werden – es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ▶ Kinder ab 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen die Dunstabzugshaube so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.
- ▶ Kinder dürfen die Dunstabzugshaube nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- ▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe der Dunstabzugshaube aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit der Dunstabzugshaube spielen.
- ▶ Das Licht der Kochstellenbeleuchtung ist sehr intensiv. Achten Sie insbesondere bei Babys darauf, dass sie nicht direkt in die Leuchten schauen.
- ▶ Erstickungsgefahr! Kinder können sich beim Spielen in Verpackungsmaterial (z. B. Folien) einwickeln oder es sich über den Kopf ziehen und ersticken. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Technische Sicherheit

- ▶ Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen dürfen nur von Miele autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.
- ▶ Beschädigungen an der Dunstabzugshaube können Ihre Sicherheit gefährden. Kontrollieren Sie sie auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie niemals eine beschädigte Dunstabzugshaube in Betrieb.
- ▶ Die elektrische Sicherheit der Dunstabzugshaube ist nur dann gewährleistet, wenn sie an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Diese grundlegende Sicherheitsvoraussetzung muss vorhanden sein. Lassen Sie im Zweifelsfall die Elektroinstallation durch eine Elektrofachkraft prüfen.
- ▶ Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel gewähren nicht die nötige Sicherheit (Brandgefahr). Schließen Sie die Dunstabzugshaube damit nicht an das Elektronetz an.

Sicherheitshinweise und Warnungen

► Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (wie z. B. Inselnetze, Back-up-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält.

Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmaßnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Maßnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

► Die Anschlussdaten (Frequenz und Spannung) auf dem Typenschild der Dunstabzugshaube müssen unbedingt mit denen des Elektronetzes übereinstimmen, damit keine Schäden an der Dunstabzugshaube auftreten.

Vergleichen Sie die Anschlussdaten vor dem Anschließen. Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

► Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur im montierten Zustand, damit die sichere Funktion gewährleistet ist.

► Diese Dunstabzugshaube darf nicht an nicht stationären Aufstellungsorten (z. B. Schiffen) betrieben werden.

► Das Berühren spannungsführender Anschlüsse sowie das Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen der Dunstabzugshaube.

Öffnen Sie das Gehäuse nur, soweit es im Rahmen der Montage und Reinigung beschrieben ist. Öffnen Sie niemals weitere Teile des Gehäuses.

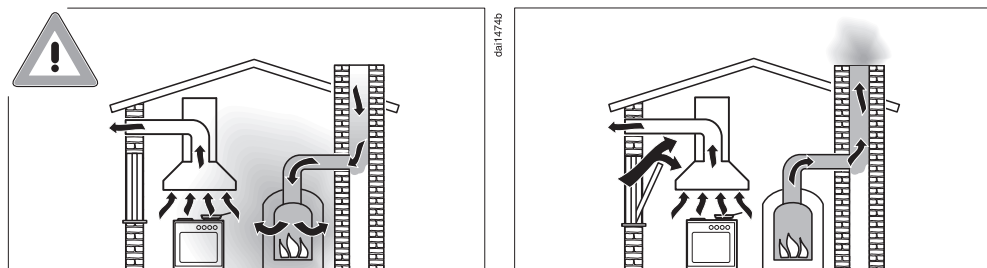
► Bei Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen muss die Dunstabzugshaube vom Elektronetz getrennt sein. Sie ist nur dann vom Elektronetz getrennt, wenn

- die Sicherungen der Elektroinstallation ausgeschaltet sind oder
- die Schraubsicherungen der Elektroinstallation ganz herausgeschraubt sind oder
- der Netzstecker (falls vorhanden) aus der Steckdose gezogen ist. Ziehen Sie dabei nicht an der Netzanschlussleitung, sondern am Netzstecker.

► Garantieansprüche gehen verloren, wenn die Dunstabzugshaube nicht von einem von Miele autorisierten Kundendienst repariert wird.

- Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur von qualifizierten Fachleuten ausgetauscht werden.
- Die Leuchtmittel der Beleuchtung sind fest eingebaut. Der Austausch darf nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.

Gleichzeitiger Betrieb mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte



⚠ Vergiftungsgefahr durch Verbrennungsgase.

Bei gleichzeitiger Nutzung der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte im gleichen Raum oder Lüftungsverbund ist größte Vorsicht geboten.

Raumluftabhängige Feuerstätten beziehen ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellungsraum und führen ihre Abgase durch eine Abgasanlage (z. B. Kamin) ins Freie. Dies können z. B. gas-, öl-, holz- oder kohlebetriebene Heizeinrichtungen, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter, Kochmulden oder Backöfen sein.

Die Dunstabzugshaube entzieht der Küche und den benachbarten Räumen Raumluft. Dies gilt für folgende Betriebsarten:

- Abluftbetrieb,
- Umluftbetrieb mit außerhalb des Raumes angeordneter Umluftbox.

Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Die Feuerstätte erhält zu wenig Verbrennungsluft. Die Verbrennung wird beeinträchtigt.

Giftige Verbrennungsgase können aus dem Kamin oder Abzugschacht in die Wohnräume gezogen werden.

Es besteht Lebensgefahr.

Sicherheitshinweise und Warnungen

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Dunstabzugshaube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Raum oder Lüftungsverbund ein Unterdruck von höchstens 4 Pa (0,04 mbar) erreicht und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z. B. in Türen oder Fenstern, die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Hierbei ist auf einen ausreichenden Querschnitt der Zuströmöffnung zu achten. Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt in der Regel keine ausreichende Luftversorgung sicher.

Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Ziehen Sie dazu den Rat des zuständigen Schornsteinfegermeisters hinzu.

Wird die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb eingesetzt, wobei die Luft in den Aufstellungsraum zurückgeführt wird, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.

Sachgemäßer Gebrauch

► Durch offene Flammen besteht Brandgefahr.

Arbeiten Sie nie mit offener Flamme unter der Dunstabzugshaube. So ist z. B. das Flambieren und das Grillen mit offener Flamme verboten. Die eingeschaltete Dunstabzugshaube zieht die Flammen in den Filter. Abgelagertes Küchenfett kann sich entzünden.

► Kondenswasser kann zu Korrosionsschäden an der Dunstabzugshaube führen.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube immer ein, wenn eine Kochstelle benutzt wird, damit sich kein Kondenswasser ansammeln kann.

► Überhitzte Öle und Fette können sich selbst entzünden und dadurch die Dunstabzugshaube in Brand setzen.

Beaufsichtigen Sie Töpfe, Pfannen und Frittiergeräte, wenn Sie mit Ölen und Fetten arbeiten. Auch das Grillen auf Elektrogrillgeräten muss deshalb unter ständiger Aufsicht erfolgen.

► Fett- und Schmutzablagerungen beeinträchtigen die Funktion der Dunstabzugshaube.

Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nie ohne Fettfilter, um die Reinigung der Kochwrasen zu gewährleisten.

- Beachten Sie, dass sich die Dunstabzugshaube beim Kochen durch die aufsteigende Hitze stark erwärmen kann. Berühren Sie das Gehäuse und die Fettfilter erst, wenn sich die Dunstabzugshaube abgekühlt hat.

Sachgemäße Installation

- Beachten Sie zu Ihrem Kochgerät die Angaben des Herstellers, ob der Betrieb in Kombination mit einer Dunstabzugshaube erlaubt ist.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht über Feuerungsstätten mit festen Brennstoffen montiert werden.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht über einer Gaskochstelle montiert werden.

- Wenn der Abstand zwischen Kochgerät und Dunstabzugshaube zu gering ist, kann dies zu Beschädigungen der Dunstabzugshaube führen.

Sofern vom Hersteller des Kochgerätes keine größeren Sicherheitsabstände vorgegeben werden, sind zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die im Kapitel „Installation“ angegebenen Abstände zu beachten.

Wenn verschiedene Kochgeräte unter der Dunstabzugshaube betrieben werden, für die unterschiedliche Sicherheitsabstände gelten, ist der größte angegebene Sicherheitsabstand zu beachten.

- Zur Befestigung der Dunstabzugshaube sind die Angaben im Kapitel „Installation“ zu beachten.

- Bauteile können scharfe Kanten haben und zu Verletzungen führen. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die einen Schnittschutz bieten.

- Zum Verlegen der Abluftleitung dürfen nur Rohre oder Schläuche aus nicht brennbarem Material verwendet werden. Diese sind im Fachhandel oder beim Kundendienst erhältlich.

- Die Abluft darf weder in einen benutzten Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht geführt werden, der zur Entlüftung von Aufstufungsräumen mit Feuerstätten dient.

- Wenn die Abluft in einen nicht genutzten Rauch- oder Abgaskamin geführt werden soll, beachten Sie die behördlichen Vorschriften.

Sicherheitshinweise und Warnungen

Reinigung und Pflege

- ▶ Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht nach den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung ausgeführt wird.
- ▶ Der Dampf eines Dampfreinigers kann an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss verursachen.
Benutzen Sie zum Reinigen der Dunstabzugshaube niemals einen Dampfreiniger.

Zubehör und Ersatzteile

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Miele Originalzubehör. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.
- ▶ Nur bei Originalersatzteilen gewährleistet Miele, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen. Defekte Bauteile dürfen nur gegen solche ausgetauscht werden.
- ▶ Miele gibt Ihnen eine bis zu 15-jährige, mindestens aber 10-jährige Liefergarantie für funktionserhaltende Ersatzteile nach Serienauslauf Ihres Dunstabzugs.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung dient der Handhabung und schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und generell recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe. Nutzen Sie materialspezifische Wertstoffsammlungen und Rückgabemöglichkeiten. Transportverpackungen nimmt Ihr Miele Fachhändler zurück.

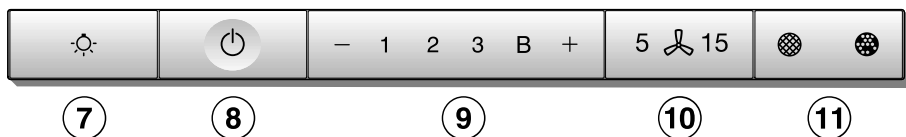
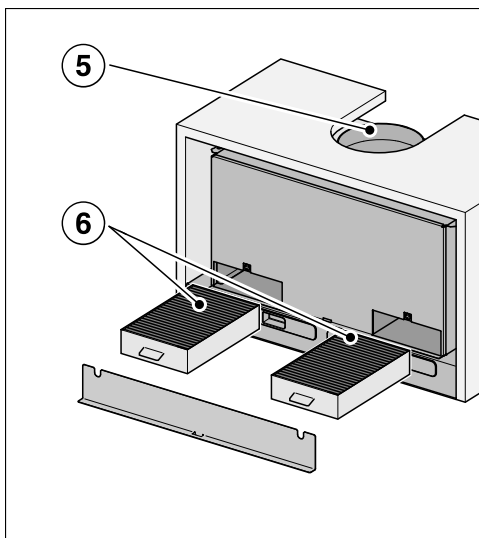
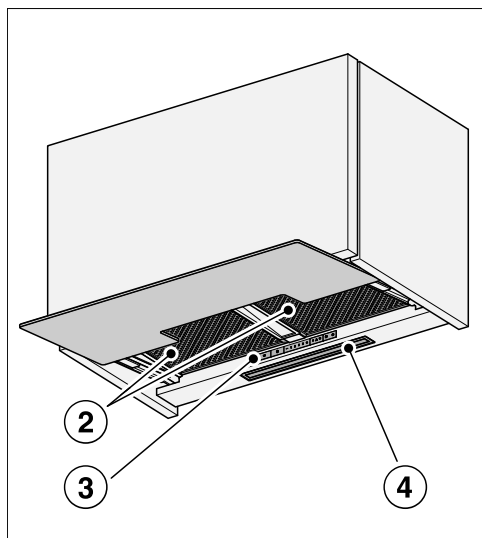
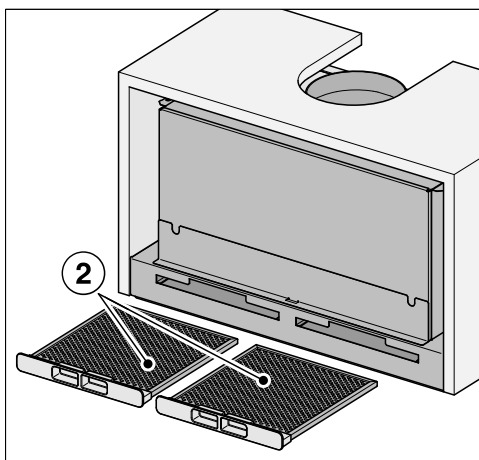
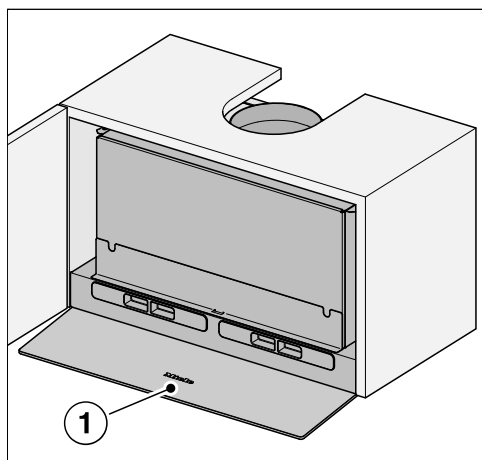
Entsorgung des Altgerätes

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Behandlung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.



Nutzen Sie stattdessen die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur unentgeltlichen Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte bei Kommune, Händler oder Miele. Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät sind Sie gesetzmäßig eigenverantwortlich. Sie sind gesetzlich verpflichtet, nicht vom Gerät fest umschlossene Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, zerstörungsfrei zu entnehmen. Bringen Sie diese zu einer geeigneten Sammelstelle, wo sie unentgeltlich abgegeben werden können. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

Übersicht Dunstabzugshaube



Übersicht Dunstabzugshaube

- ① Ausziehbarer Wrasenschirm
- ② Fettfilter
- ③ Bedienelemente
- ④ Kochstellenbeleuchtung
- ⑤ Abluftstutzen
- ⑥ Geruchsfilter
 - Einmalig verwendbare oder regenerierbare Geruchsfilter
 - Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb
- ⑦ Taste zum Ein- und Ausschalten und zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung
- ⑧ Taste zum Ein- und Ausschalten des Gebläses
- ⑨ Tasten zur Einstellung der Gebläseleistung
- ⑩ Taste für die Nachlauffunktion
- ⑪ Taste für die Betriebsstundenzähler

Funktionsbeschreibung

Abhängig von der Ausführung der Dunstabzugshaube sind folgende Funktionen möglich:

Abluftbetrieb



daa0494a

Die angesaugte Luft wird durch die Fettfilter gereinigt und aus dem Gebäude geleitet.

Umluftbetrieb

(nur mit Umbausatz und Geruchsfilter als nachkaufbares Zubehör, siehe „Technische Daten“)



daa0494b

Die angesaugte Luft wird durch die Fettfilter und zusätzlich durch Geruchsfilter gereinigt. Anschließend wird die Luft in die Küche zurückgeführt.

Belüftung der Küche

Sorgen Sie beim Betrieb des Dunstabzugs für eine gute Belüftung der Küche.

Im Abluftbetrieb verbessert sich durch die nachströmende Luft die Effizienz des Dunstabzugs.

Im Umluftbetrieb verbleibt die beim Kochen entstandene Feuchtigkeit in der Küche. Die Belüftung hilft, die Feuchtigkeit abzuführen.

Abluft- oder Umluftbetrieb wählen

Die Dunstabzugshaube ist für den Abluft- und Umluftbetrieb geeignet. Die Leistung des Gebläses wird der gewählten Betriebsart angepasst. Werkseitig eingestellt ist der Umluftbetrieb. Für den Abluftbetrieb müssen Sie die Dunstabzugshaube umstellen.

Die Umstellung auf Abluftbetrieb erfolgt durch Deaktivieren des Betriebsstundenzählers für den/die Geruchsfilter.

- Schalten Sie das Gebläse und die Beleuchtung aus.
- Drücken Sie gleichzeitig die Taste „+“ und die Taste Betriebsstunden .

Das Symbol Geruchsfilter  und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

- Drücken Sie die Taste „+“, bis die Anzeige **B** blinkt.
- Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Betriebsstunden .

Alle Kontrolllampen erlöschen.

Der Abluftbetrieb ist eingestellt.

Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Miele@home einrichten

Voraussetzung:

- ein WLAN-Netzwerk
- die Miele App
- ein Benutzerkonto bei Miele. Das Benutzerkonto können Sie über die Miele App erstellen.

Ihre Dunstabzugshaube ist mit einem integrierten WLAN-Modul ausgestattet. Verbinden Sie die Dunstabzugshaube mit dem heimischen WLAN-Netzwerk. Anschließend können Sie die Dunstabzugshaube über die Miele App bedienen.

Ist Ihr Miele Kochfeld ebenfalls in das heimische WLAN-Netzwerk eingebunden, können Sie die automatische Steuerung der Dunstabzugshaube über die Con@ctivity-Funktion nutzen.

Stellen Sie sicher, dass am Installationsort Ihrer Dunstabzugshaube das Signal Ihres WLAN-Netzwerkes mit ausreichender Signalstärke vorhanden ist.

Verfügbarkeit Miele@home

Die Nutzung der Miele App hängt von der Verfügbarkeit des Miele@home Services in Ihrem Land ab.

Der Service von Miele@home ist nicht in jedem Land verfügbar.

Informationen zur Verfügbarkeit erhalten Sie über die Internetseite www.miele.com.

Erste Inbetriebnahme

Scan & Connect durchführen

- Scannen Sie den QR-Code.

Wenn Sie die Miele App installiert haben und ein Benutzerkonto besitzen, werden Sie direkt zur Vernetzung geführt.

Wenn Sie die Miele App noch nicht installiert haben, werden Sie in den Apple App Store® oder den Google Play Store™ geführt.

- Installieren Sie die Miele App und richten Sie ein Benutzerkonto ein.
- Scannen Sie den QR-Code erneut.

Die Miele App führt Sie durch die Einrichtung.



WLAN abmelden (auf Werkeinstellung zurücksetzen)

Um eine neue WLAN-Verbindung aufzubauen, ist zunächst die bestehende WLAN-Verbindung zu trennen.

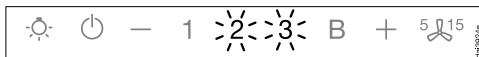
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus.



- Halten Sie die Taste „–“ gedrückt.



- Berühren Sie gleichzeitig die Taste Beleuchtung (sun icon).

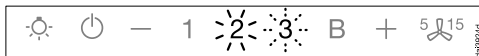


Bei einer bestehenden WLAN-Verbindung leuchten **2** und **3** dauernd.

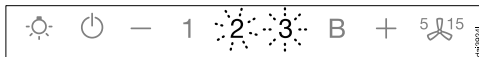
Die Dunstabzugshaube ist in den nächsten 2 Minuten bereit für die Trennung.



- Berühren Sie die Taste „–“.



2 leuchtet dauernd und **3** blinkt.



Nach einigen Sekunden blinken **2** und **3**. Die Verbindung ist getrennt.



- Verlassen Sie den Abmeldemodus an der Dunstabzugshaube durch Drücken der Taste Nachlauf .

Die WLAN-Verbindung ist getrennt. Es kann eine neue Verbindung hergestellt werden.

da5496 DA2XX-qr-v02

Con@ctivity einrichten

Con@ctivity beschreibt die direkte Kommunikation zwischen einem Miele Elektrokochfeld und einer Miele Dunstabzugshaube. Sie erlaubt die automatische Steuerung der Dunstabzugshaube in Abhängigkeit vom Betriebszustand eines autarken Miele Elektrokochfeldes.

- Beim Einschalten einer Kochstelle wird selbstständig die Kochstellenbeleuchtung und nach kurzer Zeit das Gebläse der Dunstabzugshaube eingeschaltet.
- Während des Kochens wählt die Dunstabzugshaube automatisch die Gebläsestufe. Die Höhe der Gebläsestufe hängt von der Anzahl der eingeschalteten Kochstellen und der gewählten Kochstufen ab.
- Nach dem Kochen schalten sich das Gebläse und die Kochstellenbeleuchtung nach einer vorgegebenen Nachlaufzeit automatisch aus.

Detaillierte Informationen zur Funktion entnehmen Sie dem Kapitel „Bedienung“.

Con@ctivity über das heimische WLAN-Netzwerk (Con@ctivity 3.0)

Voraussetzung:

- Heimisches WLAN-Netzwerk
- WLAN-fähiges Miele Kochfeld

- Binden Sie die Dunstabzugshaube und Ihr Kochfeld in das heimische WLAN-Netzwerk ein (siehe Abschnitt „Miele@home einrichten“).

Die Con@ctivity-Funktion wird automatisch aktiviert.

Con@ctivity über eine direkte WLAN-Verbindung (Con@ctivity 3.0)

Voraussetzung:

- WLAN-fähiges Miele Kochfeld

Wenn Sie nicht über ein heimisches Netzwerk verfügen, können Sie eine direkte Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube herstellen.

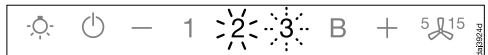
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus.



- Halten Sie die Taste „+“ gedrückt.



- Drücken Sie gleichzeitig die Taste „-“.

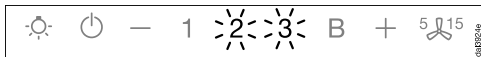


2 leuchtet dauernd, **3** blinkt.

Die Dunstabzugshaube ist während der nächsten 2 Minuten bereit für die Verbindung.

Erste Inbetriebnahme

- Starten Sie die WLAN-Verbindung am Kochfeld. Informationen dazu entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung des Kochfeldes.



Nach erfolgreicher Verbindung leuchten **2** und **3** dauernd.

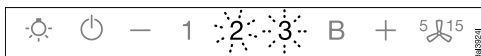


- Verlassen Sie den Verbindungsmodus an der Dunstabzugshaube durch Drücken der Taste Nachlauf  ⁵ ¹⁵.

Con@ctivity ist jetzt aktiviert.

Wenn die direkte WLAN-Verbindung besteht, können Kochfeld und Dunstabzugshaube nicht in ein heimisches Netzwerk eingebunden werden. Sollte dies später gewünscht sein, ist zunächst die direkte WLAN-Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube zu trennen (siehe Abschnitt „WLAN abmelden“).

Verbindung wiederholen



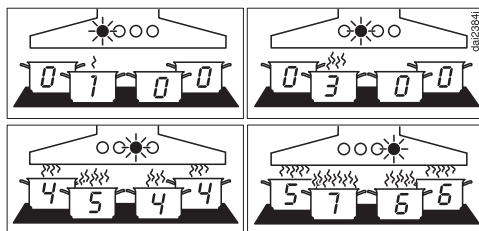
Wenn die Verbindung nicht möglich ist, blinken **2** und **3**, oder der Vorgang wird von der Dunstabzugshaube abgebrochen.

- Trennen Sie die Verbindung an der Dunstabzugshaube (siehe Abschnitt „WLAN abmelden“) und am Kochfeld.
- Wiederholen Sie die Verbindung.

Bedienung (Automatischer Betrieb)

Wenn Con@ctivity aktiviert ist, arbeitet die Dunstabzugshaube immer im Automatikbetrieb (siehe Kapitel „Erste Inbetriebnahme“, Abschnitt „Con@ctivity einrichten“).

Wenn Sie die Dunstabzugshaube manuell bedienen wollen, beachten Sie das Kapitel „Bedienung (Manueller Betrieb)“, Abschnitt „Kochen ohne Con@ctivity-Funktion“.



Beispiele für die Gebläsestufen 1 bis B

Kochen mit Con@ctivity-Funktion (Automatischer Betrieb)

- Schalten Sie eine Kochstelle mit beliebiger Stufe ein.

Das Licht der Dunstabzugshaube schaltet sich ein.

- Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus.

Das Gebläse schaltet in Stufe 2.

Während des Kochens wählt die Dunstabzugshaube automatisch die Gebläsestufe.

Maßgeblich ist die insgesamt eingeschaltete Leistung des Kochfeldes, also die Anzahl der eingeschalteten Kochstellen und die Höhe der gewählten Kochstufen.

- Wenn Sie am Kochfeld eine höhere Leistungsstufe wählen oder mehrere Kochstellen einschalten, schaltet auch die Dunstabzugshaube in eine höhere Gebläsestufe.
- Wenn Sie die Leistungsstufe am Kochfeld verringern oder Kochstellen ausschalten, wird auch die Gebläsestufe angepasst.

Reaktionszeit

Die Dunstabzugshaube reagiert mit Verzögerung. Damit wird berücksichtigt, dass das Ändern der Leistungsstufe am Kochfeld nicht unmittelbar zu weniger oder mehr Kochwrasen führt.

Da das Kochfeld die Informationen in Intervallen an die Dunstabzugshaube sendet, kann auch dies zu Verzögerungen führen.

Die Reaktion erfolgt innerhalb einiger Sekunden oder weniger Minuten.

Bratvorgang

- Sie schalten z. B. zum Erhitzen des Kochgeschirrs vor dem Anbraten eine Kochstelle auf höchster Stufe ein. Ca. 10 Sekunden bis 4 Minuten danach schalten Sie auf eine niedrigere Stufe zurück (60 Sekunden bis 5 Minuten bei einem Highlight-Kochfeld).

Die Dunstabzugshaube erkennt einen Bratvorgang.

Die Dunstabzugshaube schaltet sich ein und schaltet nach dem Zurückschalten des Kochfeldes auf die Gebläsestufe 3 und verbleibt in dieser Gebläsestufe ca. 5 Minuten.

Anschließend wird die Gebläsestufe wieder durch die Con@ctivity-Funktion bestimmt.

Sie können auch vorzeitig manuell eine andere Gebläsestufe wählen.

Bedienung (Automatischer Betrieb)

Ausschalten

- Schalten Sie alle Kochstellen aus.

Das Gebläse der Dunstabzugshaube wird innerhalb der nächsten Minuten stufenweise heruntergeschaltet und schließlich ausgeschaltet.

Damit wird die Küchenluft von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt.

- Von der Boosterstufe schaltet das Gebläse sofort zurück in Stufe 3.
- Läuft das Gebläse in Stufe 3, schaltet es nach ca. 1 Minute auf Stufe 2 zurück.
- Von Stufe 2 schaltet es nach 2 Minuten zurück in Stufe 1.
- Nach 2 Minuten in Stufe 1 schaltet sich das Gebläse aus.
- Nach weiteren 30 Sekunden wird die Kochstellenbeleuchtung ausgeschaltet.

Der Kochvorgang ist beendet.

Bleibt der Wrasenschirm ausgezogen, wird die Dunstabzugshaube beim nächsten Einschalten des Kochfeldes automatisch wieder eingeschaltet: Einige Sekunden nach Einschalten des Kochfeldes schaltet sich das Gebläse ein, zunächst kurz in Stufe **2**, dann sofort in Stufe **1**. Der weitere Betrieb erfolgt automatisch.

Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen

So verlassen Sie während des Kochens vorübergehend den Automatikbetrieb:

- Sie wählen manuell eine andere Gebläsestufe, oder
- Sie schalten die Dunstabzugshaube manuell aus, oder

- Sie aktivieren die Nachlauffunktion  der Dunstabzugshaube. Das Gebläse schaltet sich nach der gewählten Nachlaufzeit aus, das Licht bleibt eingeschaltet.

Die Funktionen der Dunstabzugshaube sind nun manuell zu bedienen (siehe Kapitel „Bedienung (Manueller Betrieb)“).

Rückkehr in den Automatikbetrieb

So kehrt die Dunstabzugshaube wieder in den Automatikbetrieb zurück:

- Die Dunstabzugshaube wird nach manueller Wahl einer Gebläsestufe ca. 5 Minuten nicht bedient, oder
- Die manuell gewählte Gebläsestufe entspricht wieder der automatischen, oder
- Das Gebläse der Dunstabzugshaube und das Kochfeld waren mindestens 30 Sekunden ausgeschaltet. Beim nächsten Einschalten des Kochfeldes startet wieder der Automatikbetrieb.

Sie haben auch die Möglichkeit, die Dunstabzugshaube für einen kompletten Kochvorgang manuell zu bedienen.

- Schalten Sie das Gebläse der Dunstabzugshaube **vor** dem Kochfeld ein.

Wenn nach dem Kochen die Dunstabzugshaube und das Kochfeld mindestens 30 Sekunden ausgeschaltet waren, startet beim nächsten Einschalten des Kochfeldes wieder der Automatikbetrieb.

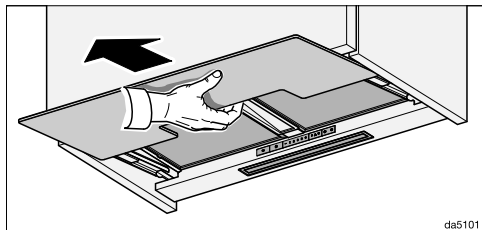
Kochen ohne Con@ctivity-Funktion (Manueller Betrieb)

Unter folgenden Voraussetzungen ist die Dunstabzugshaube manuell zu bedienen:

- Die Con@ctivity-Funktion ist nicht aktiviert.
- Sie haben vorübergehend die Con@ctivity-Funktion deaktiviert (siehe Kapitel „Bedienung (Automatischer Betrieb)“, Abschnitt „Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen“).

Gebläse einschalten

Schalten Sie das Gebläse ein, sobald Sie mit dem Kochen beginnen. Dadurch werden Kochdünste von Beginn an erfasst.



- Ziehen Sie den Wrasenschirm heraus. Um eine optimale Absaugung und ein geringes Geräuschniveau zu erreichen, ziehen Sie den Wrasenschirm ganz heraus.

Das Gebläse schaltet auf Stufe **2**.

Leistungsstufe wählen

Für leichte bis starke Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung stehen Ihnen die Leistungsstufen **1** bis **3** zur Verfügung.

Erhöhen Sie mit steigender Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung die Leistungsstufe.

Für vorübergehende sehr starke Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung, z. B. beim Anbraten, wählen Sie die Booster-Stufe **B**.

- Wählen Sie durch Drücken der Taste „-“ oder „+“ die gewünschte Leistungsstufe.

Zurückschalten der Boosterstufe

Wenn das Powermanagement aktiviert ist (voreingestellt), schaltet das Gebläse nach 5 Minuten automatisch auf Stufe **3** zurück.

Nachlaufzeit wählen

Lassen Sie das Gebläse nach dem Kochen noch einige Minuten weiterlaufen. Die Küchenluft wird von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt.

Rückstände in der Dunstabzugshaube und daraus entstehende Gerüche werden vermieden.

Die Nachlauf-Funktion sorgt dafür, dass sich das Gebläse nach einer vorgewählten Zeit automatisch ausschaltet.

- Drücken Sie nach dem Kochen bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Nachlauf  ⁵/₁₅
- 1-mal: Das Gebläse schaltet sich nach 5 Minuten aus (**5** leuchtet).
- 2-mal: Das Gebläse schaltet sich nach 15 Minuten aus (**15** leuchtet).
- Wenn Sie die Taste Nachlauf ⁵/₁₅ erneut drücken, bleibt das Gebläse eingeschaltet (⁵/₁₅ erlischt).

Bedienung (Manueller Betrieb)

Gebläse ausschalten

- Schieben Sie den Wrasenschirm ein.

Beim nächsten Herausziehen des Wrasenschirms läuft das Gebläse wieder in Stufe 2 an.

- Oder Sie schalten das Gebläse mit der Ein/Aus-Taste  aus.

Das Symbol  erlischt.

Kochstellenbeleuchtung ein-/ausschalten/dimmen

- Durch Ausziehen und Einschieben des Wrasenschirms oder durch Drücken der Taste Beleuchtung  können Sie die Kochstellenbeleuchtung ein- und ausschalten.

Beim Einschalten schaltet die Beleuchtung auf maximale Helligkeit.

- Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste Beleuchtung  gedrückt. Das Licht wird dunkler, bis Sie die Taste loslassen.
- Wenn Sie die Taste Beleuchtung  erneut gedrückt halten, wird das Licht wieder heller, bis Sie die Taste loslassen.

Powermanagement

Die Dunstabzugshaube verfügt über ein Powermanagement. Das Powermanagement dient der Energieeinsparung. Es sorgt dafür, dass das Gebläse automatisch zurückgeschaltet wird und die Beleuchtung ausgeschaltet wird.

- Ist die Boosterstufe des Gebläses gewählt, wird nach 5 Minuten automatisch auf die Stufe 3 zurückgeschaltet,
- Von den Gebläsestufen 3, 2 oder 1 wird nach 2 Stunden eine Stufe zurückgeschaltet und dann in 30-Minuten-Schritten ausgeschaltet.
- Die eingeschaltete Kochstellenbeleuchtung wird nach 12 Stunden automatisch ausgeschaltet.

Sicherheitsausschaltung

Wenn das Powermanagement deaktiviert ist, wird die eingeschaltete Dunstabzugshaube nach 12 Stunden automatisch ausgeschaltet (Gebläse und Kochstellenbeleuchtung).

- Drücken Sie zum Wiedereinschalten die Taste Ein-/Aus  oder die Taste Beleuchtung .

Diese Dunstabzugshaube arbeitet sehr effizient und energiesparend. Folgende Maßnahmen unterstützen Sie beim sparsamen Gebrauch:

- Sorgen Sie beim Kochen für eine gute Belüftung der Küche. Strömt bei Abluftbetrieb nicht ausreichend Luft nach, arbeitet die Dunstabzugshaube nicht effizient und es kommt zu erhöhten Betriebsgeräuschen.
- Kochen Sie mit möglichst kleiner Kochstufe. Wenig Kochdünste bedeuten eine niedrige Leistungsstufe an der Dunstabzugshaube und damit weniger Energieverbrauch.
- Reinigen oder wechseln Sie die Filter in regelmäßigen Abständen. Stark unreinigte Filter verringern die Leistung, erhöhen die Brandgefahr und bedeuten ein hygienisches Risiko.
- Nutzen Sie die Con@ctivity-Funktion. Die Dunstabzugshaube wird automatisch ein- und ausgeschaltet. Die Dunstabzugshaube wählt die optimale Leistungsstufe für die Kochsituation und sorgt damit für einen geringen Energieverbrauch.
- Wenn Sie die Dunstabzugshaube manuell bedienen, beachten Sie Folgendes:
 - Prüfen Sie an der Dunstabzugshaube die gewählte Leistungsstufe. Meist ist eine niedrige Leistungsstufe ausreichend. Nutzen Sie die Boosterstufe nur, wenn es notwendig ist.
 - Schalten Sie bei starken Kochdünsten frühzeitig auf eine hohe Betriebsstufe. Das ist effizienter, als durch langen Betrieb der Dunstabzugshaube zu versuchen, bereits in der Küche verteilte Kochdünste zu erfassen.
 - Achten Sie darauf, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen wieder auszuschalten. Soll nach dem Kochen die Küchenluft noch von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt werden, nutzen Sie die Nachlauffunktion. Das Gebläse wird nach der gewählten Nachlaufzeit automatisch ausgeschaltet.

Einstellungen ändern

Betriebsstundenzähler Fettfilter ändern

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen.

Werkseitig eingestellt ist ein Reinigungsintervall von 30 Stunden.

- Eine kürzere Zeit von 20 Stunden ist sinnvoll, wenn Sie viel braten und frittieren.
- Auch wenn Sie nur gelegentlich kochen, ist ein kurzer Reinigungsintervall sinnvoll. Dadurch wird verhindert, dass sich angesammeltes Fett verhärtet und die Reinigung erschwert.
- Ein längeres Reinigungsintervall von 40 oder 50 Stunden ist wählbar, wenn Sie regelmäßig sehr fettarm kochen.

■ Schalten Sie das Gebläse und die Beleuchtung aus.

■ Drücken Sie gleichzeitig die Taste Nachlauf  ⁵ ¹⁵ und die Taste Betriebsstunden .

Das Symbol Fettfilter  und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

Die Anzeigen **1** bis **B** zeigen die eingestellte Zeit an:

Anzeige **1** 20 Stunden

Anzeige **2** 30 Stunden

Anzeige **3** 40 Stunden

Anzeige **B** 50 Stunden

■ Wählen Sie durch Drücken der Taste „-“ eine kürzere oder der Taste „+“ eine längere Betriebszeit.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Betriebsstunden .

Alle Lampen erlöschen.

Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Betriebsstundenzähler Geruchsfilter ändern oder deaktivieren

Die Geruchsfilter werden für den Umluftbetrieb benötigt.

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen.

Für den Abluftbetrieb muss er deaktiviert werden.

Werkseitig eingestellt ist ein Wechselintervall von 180 Stunden.

■ Schalten Sie das Gebläse und die Beleuchtung aus.

■ Drücken Sie gleichzeitig die Taste „+“ und die Taste Betriebsstunden .

Das Symbol Geruchsfilter  und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

Die Anzeigen **1** bis **B** zeigen die eingestellte Zeit an:

Anzeige **1** 120 Stunden

Anzeige **2** 180 Stunden

Anzeige **3** 240 Stunden

Anzeige **B** deaktiviert

■ Wählen Sie durch Drücken der Taste „+“ oder „-“ die gewünschte Zeit.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Betriebsstunden .

Alle Kontrolllampen erlöschen.

Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Powermanagement deaktivieren

Bedenken Sie, dass das Deaktivieren zu einem erhöhten Energieverbrauch führen kann.

Powermanagement deaktivieren/aktivieren

- Schalten Sie das Gebläse und die Beleuchtung aus.
- Drücken Sie die Taste Nachlauf ⁵  ¹⁵ ca. 10 Sekunden, bis die Anzeige **1** der Gebläsestufenanzeige leuchtet.
- Drücken Sie anschließend nacheinander
 - die Taste Beleuchtung ,
 - die Taste „—“ und wieder
 - die Taste Beleuchtung .

Wenn das Powermanagement aktiviert ist, leuchten die Anzeigen **1** und **B** dauernd.

Wenn es deaktiviert ist, blinken die Anzeigen **1** und **B**.

- Drücken Sie zum Deaktivieren des Powermanagements die Taste „—“.

Die Anzeigen **1** und **B** blinken.

- Drücken Sie zum Aktivieren die Taste „+“.

Die Anzeigen **1** und **B** leuchten dauernd.

- Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Nachlauf ⁵  ¹⁵.

Alle Kontrolllampen erlöschen.

Wenn Sie den Vorgang nicht innerhalb von 4 Minuten bestätigen, wird die alte Einstellung beibehalten.

Reinigung und Pflege

⚠ Trennen Sie vor jeder Wartung und Pflege die Dunstabzugshaube vom Elektronetz (siehe Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“).

Gehäuse

Allgemein

Die Oberflächen und Bedienelemente können durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Soda, Säure, Chlorid oder Lösungsmittel enthalten.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, wie z. B. Scheuerpulver, Scheuermilch, scheuernde Schwämme, wie z. B. Topfschwämme oder gebrauchte Schwämme, die noch Reste von Scheuermitteln enthalten

⚠ Nässe in der Dunstabzugshaube kann zu Schäden führen. Achten Sie darauf, dass keine Nässe in die Dunstabzugshaube dringt.

- Reinigen Sie alle Oberflächen und Bedienelemente nur mit einem leicht feuchten Schwammtuch, Spülmittel und warmem Wasser.
- Trocknen Sie die Oberflächen anschließend mit einem weichen Tuch.

Besondere Hinweise für Edelstahlflächen

Die Hinweise gelten nicht für die Bedientasten.

Über die allgemeinen Hinweise hinaus eignet sich zur Reinigung der Edelstahlflächen ein nicht scheuerndes Edelstahl-Reinigungsmittel.

Um ein schnelles Wiederverschmutzen zu verhindern, ist die Behandlung mit einem Edelstahl-Pflegemittel empfehlenswert (bei Miele erhältlich).

Besondere Hinweise für Bedienelemente

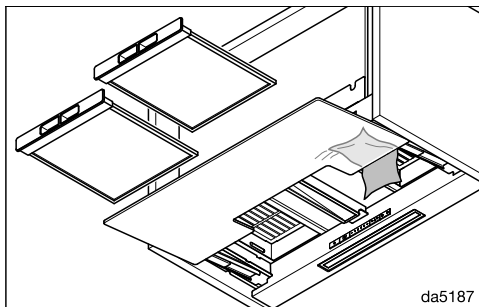
Wenn Verschmutzungen länger einwirken, können sich die Bedienelemente verfärben oder verändern. Entfernen Sie Verschmutzungen sofort.

Durch die Reinigung mit Edelstahl-Reinigungsmittel kann die Oberfläche der Bedienelemente beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung der Bedienelemente keine Edelstahlreinigungsmittel.

Besondere Hinweise für Glasflächen

- Über die allgemeinen Hinweise hinaus eignet sich zur Reinigung der Glasflächen ein haushaltsüblicher Glasreiniger.



- Den hinteren Bereich des Wrasenschirms können Sie von der Innenseite aus reinigen. Nehmen Sie dazu die Fettfilter aus dem Gerät.

Betriebsstundenzähler

Die Dunstabzugshaube speichert die Zeit, die sie im Betrieb ist.

Die Betriebsstundenzähler signalisieren durch Aufleuchten des Symbols Fettfilter  oder des Symbols Geruchsfilter , wenn die Filter gereinigt oder gewechselt werden müssen.

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen (siehe Kapitel „Einstellungen ändern“).

Betriebsstundenzähler abfragen

Sie können sich vor Ablauf der Betriebszeit anzeigen lassen, wie viel Prozent der Zeit bereits abgelaufen ist.

- Schalten Sie das Gebläse mit der Taste Ein-/Aus  ein.
- Drücken und halten Sie die Taste Betriebsstunden .
- 1-mal, zur Abfrage der Betriebszeit der Fettfilter. Das Symbol Fettfilter  leuchtet.
- 2-mal, zur Abfrage der Betriebszeit der Geruchsfilter. Das Symbol Geruchsfilter  leuchtet.

Gleichzeitig blinken eine oder mehrere Anzeigen der Gebläsestufenanzeige.

Die Anzahl der blinkenden Anzeigen gibt die abgelaufene Betriebszeit in Prozent an.

Anzeige 1	25 %
Anzeigen 1 und 2	50 %
Anzeigen 1 bis 3	75 %
Anzeigen 1 bis B	100 %

Beim Ausschalten der Dunstabzugshaube oder bei Stromausfall bleiben die abgelaufenen Betriebsstunden gespeichert.

Fettfilter



Brandgefahr

Überfettete Fettfilter sind brennbar.

Reinigen Sie die Fettfilter in regelmäßigen Abständen.

Die wiederverwendbaren Metallfettfilter im Gerät nehmen die festen Bestandteile des Küchendunstes auf (Fett, Staub usw.) und verhindern so ein Verschmutzen der Dunstabzugshaube.

Die Fettfilter müssen in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Stark verschmutzte Fettfilter vermindern die Absaugleistung und führen zu einer stärkeren Verschmutzung der Dunstabzugshaube und der Küche.

Reinigungsintervall

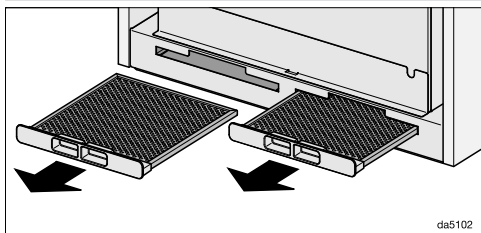
Angesammeltes Fett verhärtet sich über einen längeren Zeitraum und erschwert die Reinigung. Es ist daher empfehlenswert, die Fettfilter alle 3 – 4 Wochen zu reinigen.

Der Betriebsstundenzähler erinnert Sie durch Aufleuchten des Symbols Fettfilter  daran, die Fettfilter regelmäßig zu reinigen.

Reinigung und Pflege

Fettfilter herausnehmen

⚠ Der Filter kann beim Hantieren herunterfallen. Dies kann zu Beschädigungen des Filters und der Kochstelle führen. Halten Sie den Filter beim Hantieren sicher in der Hand.



- Ziehen Sie die Fettfilter aus den Schächten an der Gehäusevorderseite.

Reinigung der Fettfilter von Hand

- Reinigen Sie die Fettfilter mit einer Spülbürste in warmem Wasser, dem ein mildes Handspülmittel zugegeben wird. Verwenden Sie Handspülmittel nicht konzentriert.

Ungeeignete Reinigungsmittel

Ungeeignete Reinigungsmittel können bei regelmäßiger Anwendung zu Beschädigungen der Filterflächen führen. Folgende Reinigungsmittel sind nicht zu verwenden:

- Kalklösende Reinigungsmittel
- Scheuerpulver oder Scheuermilch
- Aggressive Allzweckreiniger und Fettlösesprays
- Backofenspray

Fettfilter im Geschirrspüler reinigen

⚠ Beschädigungsgefahr durch zu hohe Temperaturen im Geschirrspüler.

Die Fettfilter können durch zu hohe Temperaturen unbrauchbar werden, z. B. durch Verformung.

Wählen Sie ein Programm, das die empfohlene Temperatur nicht überschreitet.

Beachten Sie auch die Hinweise in der Gebrauchsanweisung des Geschirrspülers.

- Stellen Sie die Fettfilter möglichst senkrecht oder geneigt in den Unterkorb. Achten Sie darauf, dass sich der Sprüharm frei bewegen kann.
- Verwenden Sie einen haushaltsüblichen Reiniger.
- Wählen Sie ein Programm mit einer Temperatur von maximal 65 °C.

Abhängig vom Reiniger kann es zu bleibenden Verfärbungen der innen liegenden Filterflächen kommen. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion der Fettfilter.

Nach dem Reinigen

- Legen Sie die Fettfilter nach dem Reinigen zum Trocknen auf eine saugfähige Unterlage.
- Reinigen Sie bei herausgenommenen Fettfiltern auch die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett. Dadurch beugen Sie der Brandgefahr vor.
- Schieben Sie die Fettfilter wieder ein.

Betriebsstundenzähler Fettfilter zurücksetzen

Nach der Reinigung muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Betriebsstunden  für ca. 3 Sekunden, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

Das Symbol Fettfilter  erlischt.

Wenn Sie die Fettfilter vor Ablauf der Betriebsstunden reinigen:

- Drücken Sie die Taste Betriebsstunden   für ca. 6 Sekunden, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

Fettfilter wechseln

Durch die regelmäßige Nutzung und Reinigung können die Filterflächen verschleifen.

Wenn Sie Schäden feststellen, wechseln Sie die Fettfilter aus.

Sie können die Fettfilter über den Miele Kundendienst (siehe Ende dieser Gebrauchsanweisung) oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

GeruchsfILTER

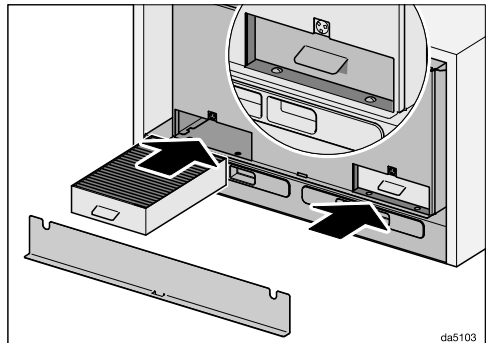
Bei Umluftbetrieb müssen zusätzlich zu den Fettfiltern zwei GeruchsfILTER eingesetzt werden. Sie binden die beim Kochen anfallenden Geruchsstoffe.

Sie können die GeruchsfILTER über den Miele Webshop, den Miele Werkkundendienst (siehe Ende dieser Gebrauchsanweisung) oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Die Typbezeichnung entnehmen Sie dem Kapitel „Technische Daten“.

GeruchsfILTER einsetzen/wechseln

Oberhalb der Fettfilter befinden sich die Schächte, in denen die GeruchsfILTER eingeschoben werden.



- Nehmen Sie den Deckel ab. Er wird durch Magnete gehalten.
- Nehmen Sie die GeruchsfILTER aus der Verpackung.
- Schieben Sie die GeruchsfILTER bis zum Anschlag in die Schächte.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf.

Reinigung und Pflege

Wechselintervall

Wechseln Sie die Geruchsfilter immer dann aus, wenn die Geruchsstoffe nicht mehr ausreichend gebunden werden, spätestens alle 6 Monate.

Der Betriebsstundenzähler erinnert Sie durch Aufleuchten des Symbols Geruchsfilter  daran, die Geruchsfilter regelmäßig zu wechseln.

Betriebsstundenzähler Geruchsfilter zurücksetzen

Nach dem Wechsel muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Drücken Sie dazu bei eingeschaltetem Gebläse zweimal die Taste Betriebsstunden   und halten Sie sie für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

Das Symbol Geruchsfilter  erlischt.

Wenn Sie die Geruchsfilter **vor** Ablauf der Betriebsstunden wechseln:

- Drücken Sie zweimal die Taste Betriebsstunden   und halten Sie sie für ca. 6 Sekunden gedrückt, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

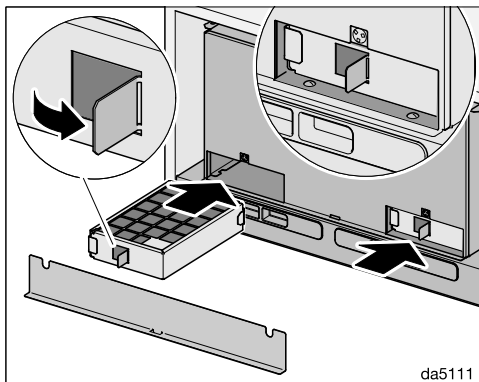
Geruchsfilter entsorgen

- Entsorgen Sie die gebrauchten Geruchsfilter im Hausmüll.

Regenerierbare Geruchsfilter

Für diese Dunstabzugshaube sind regenerierbarer Geruchsfilter erhältlich. Sie können durch Regenerieren im Backofen mehrmals verwendet werden.

Beachten Sie zum Gebrauch die zugehörige Gebrauchsanweisung.



- Biegen Sie die Lasche z. B. mit einem Schraubendreher heraus. An der Lasche kann der Geruchsfilter zum Entnehmen herausgezogen werden.
- Schieben Sie die Geruchsfilter bis zum Anschlag in die Schächte.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf.

Unter www.miele.com/service erhalten Sie Informationen zur selbstständigen Behebung von Störungen und zu Miele Ersatzteilen.

Kontakt bei Störungen

Bei Störungen, die Sie nicht selbst beheben können, benachrichtigen Sie z. B. Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Kundendienst.

Den Miele Kundendienst können Sie online unter www.miele.com/service buchen.

Die Kontaktdaten des Miele Kundendienstes finden Sie am Ende dieses Dokumentes.

Der Kundendienst benötigt die Modellkennung und die Fabrikationsnummer (Fabr./SN/Nr.). Beide Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

Position des Typenschildes

Das Typenschild finden Sie auf dem Gehäuse, wenn Sie den Deckel für die Geruchsfilterschächte abnehmen.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Weitere Informationen entnehmen Sie den mitgelieferten Garantiebedingungen.

Installation

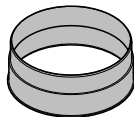
Vor der Installation

 Beachten Sie vor der Installation alle Informationen in diesem Kapitel und das Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.

Montageempfehlungen

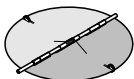
- Damit die Kochwrasen optimal erfasst werden, ist zu beachten, dass die Dunstabzugshaube mittig über der Kochstelle montiert ist, nicht seitlich versetzt.
- Die Kochstelle sollte möglichst schmaler als die Dunstabzugshaube sein. Maximal sollte die Kochstelle die gleiche Breite haben.
- Der Montageort muss problemlos zugänglich sein. Auch für einen eventuell eintretenden Servicefall muss die Dunstabzugshaube ungehindert erreichbar und demontierbar sein. Beachten Sie dies zum Beispiel bei der Anordnung von Schränken, Regalen, Decken- oder Dekorelementen im Umfeld der Dunstabzugshaube.

Installationsmaterial



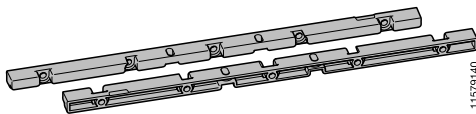
1 Abluftstutzen

für eine Abluftleitung $\varnothing$ 150 mm



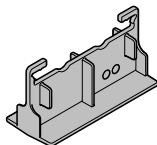
1 Rückstauklappe

zum Einbau im Ausblasstutzen der Motoreinheit (nicht bei Umluftbetrieb).

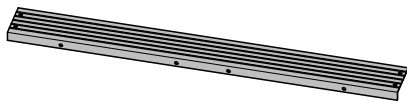


2 Aufhängungen

für die Montage im Schrank



1 Bohrschablone



1 Distanzleiste

zur Abdeckung des Spaltes zwischen Geräterückseite und Wand

08565780

08272520

11579140

11658020

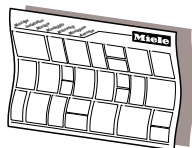
11597850



6 Schrauben 4 x 15 mm



4 Schrauben M4 x 16 mm

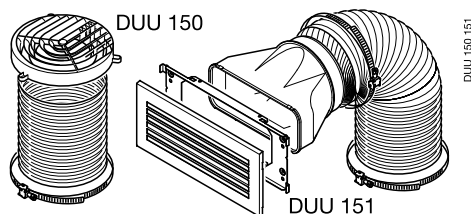


Montageplan

Die einzelnen Montageschritte sind auf dem Montageplan beschrieben.

Installationsmaterial für den Umluftbetrieb

Für den Umluftbetrieb benötigen Sie folgendes nachkaufbares Zubehör.

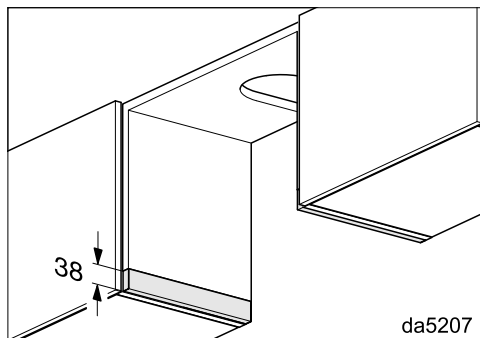


Bausatz DUU 15x

enthält Umlenkstutzen, Schlauch und Schlauchschellen (DUU 150 für die Schrankoberseite oder DUU 151 für die Schrankseiten oder Schrankfront).

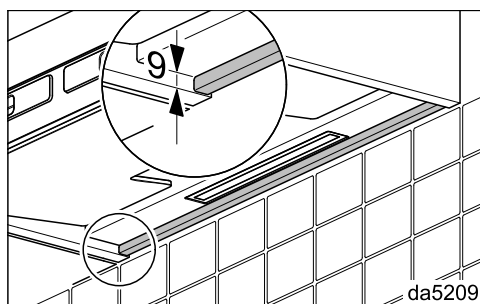
Weiteres Installationsmaterial

(Nachkaufbares Zubehör)



Ausgleichsleiste DASL 38

Sie benötigen die Ausgleichsleiste, wenn Sie mit dieser Dunstabzugshaube ein Gerät der Baureihe DA 35xx oder DA 36xx ersetzen und den bestehenden Schrank weiter verwenden wollen. Sie können mit den Ausgleichsleisten die Höhe der Schrankseiten anpassen.



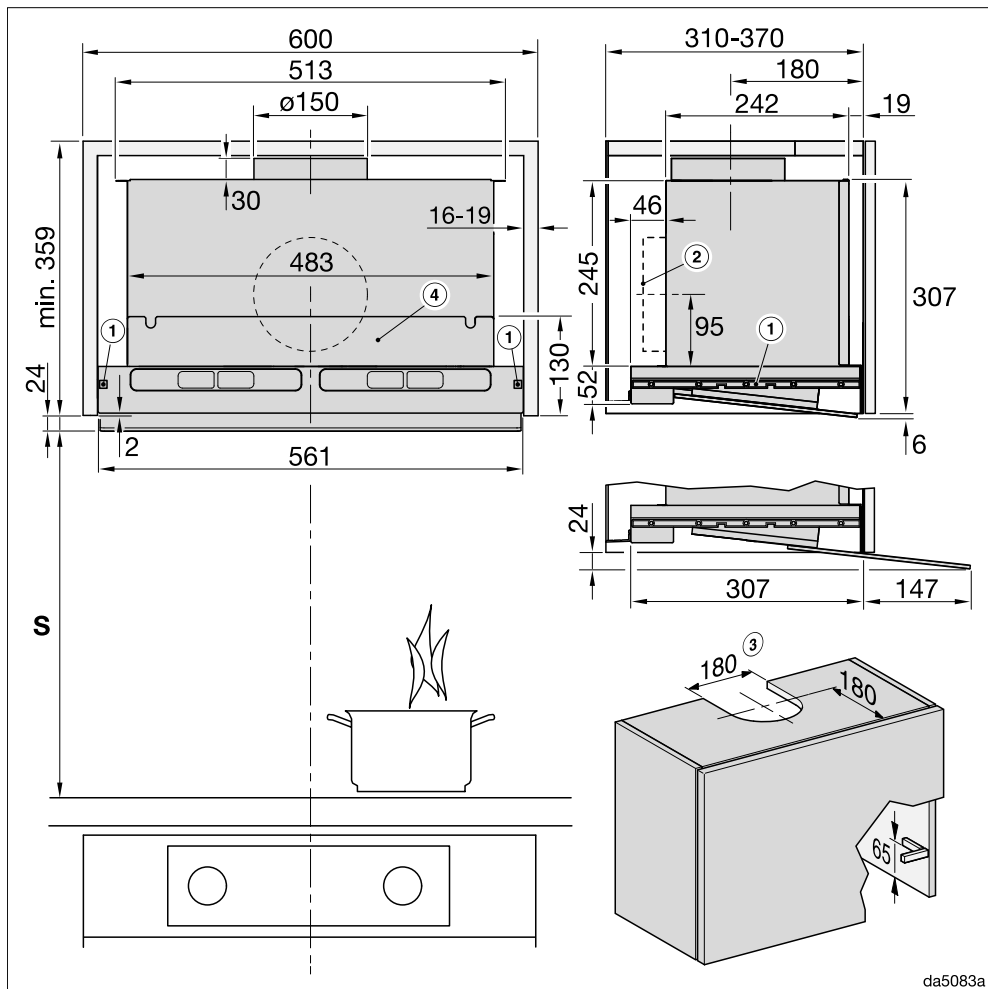
Ausgleichsblende DASB 60, DASB 90

Mit der Ausgleichsblende können Sie an der Rückseite der Dunstabzugshaube die Höhe z. B. zu einem Fliesenspiegel ausgleichen. Die Ausgleichsblende kann auch mit der Distanzleiste montiert werden.

Installation

Gerätemaße

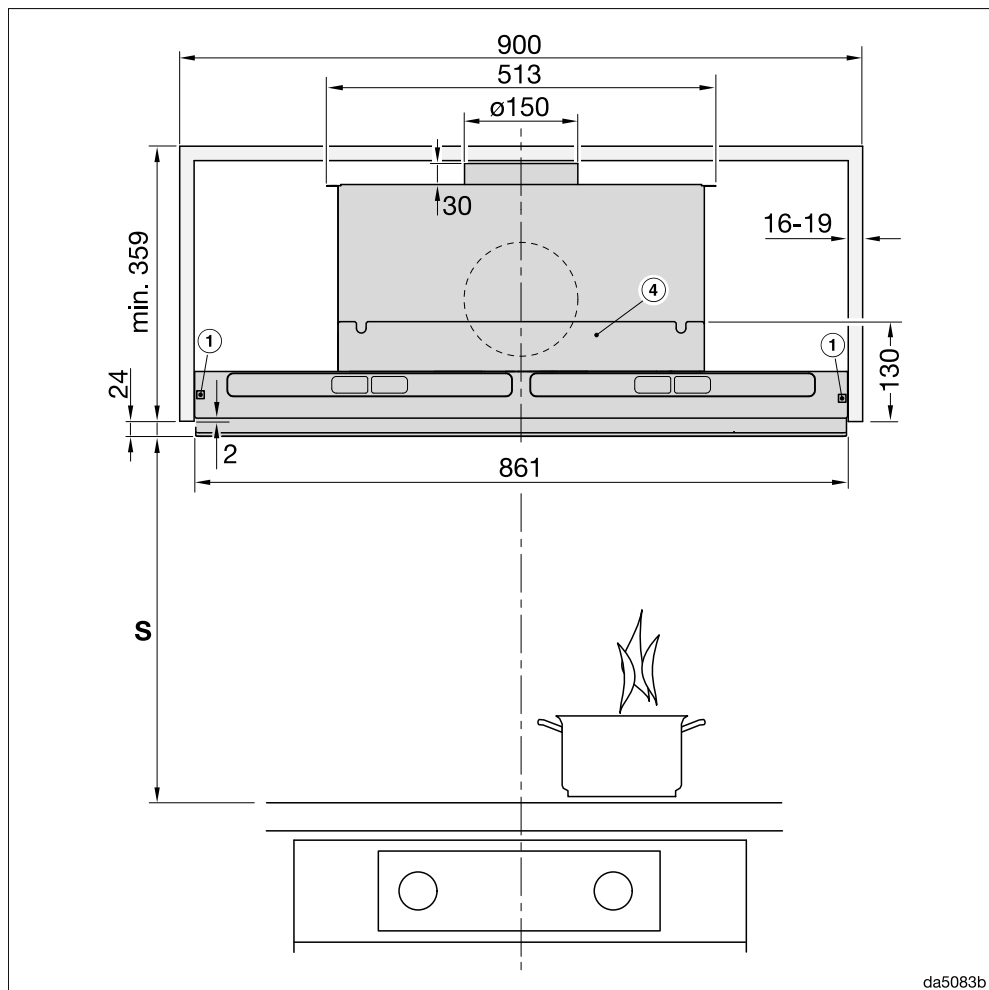
Bild 1: DAS 4640 in einem 600 mm breitem Schrank.



da5083a

Die Zeichnung ist nicht maßstäblich

Bild 2: DAS 4940 in einem 900 mm breitem Schrank.



da5083b

Die Zeichnung ist nicht maßstäblich

Beachten Sie für die Seitenansicht das Bild 1

Fußnoten zu den Bildern 1 und 2:

- ① Die Aufhängungen sind für Schränke mit Wandstärken von 16 bis 19 mm geeignet.
- ② Abluftanschluss alternativ nach hinten.
- ③ Ausschnitt bei Abluftbetrieb oder bei Umluftbetrieb mit Umbausatz DUU 150

Installation

- ④ Der Oberschrank kann nach der Montage mit einer Zwischenwand versehen werden. Einschübe für die Fettfilter und bei Umluftbetrieb für die Geruchsfilter müssen dabei zugänglich bleiben.

Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S)



Beschädigungsgefahr durch Hitze.

Die aufsteigende Hitze einer Gaskochstelle kann die Dunstabzugshaube beschädigen.

Die Montage über einer Gaskochstelle ist nicht erlaubt.

Beachten Sie bei der Wahl des Abstandes zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die Angaben des Kochgeräteherstellers.

Wenn dort keine größeren Abstände vorgegeben werden, sind die folgenden Sicherheitsabstände mindestens einzuhalten.

Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.

Kochgerät	Abstand S mindestens
Elektrokochstelle	450 mm
Elektrogrill, Elektrofritteuse	650 mm
Gas-Kochstelle	nicht möglich

Abluftleitung

⚠ Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte besteht unter Umständen Vergiftungsgefahr! Beachten Sie unbedingt das Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.

Lassen Sie sich im Zweifelsfall den gefährlosen Betrieb durch den zuständigen Schornsteinfegermeister bestätigen.

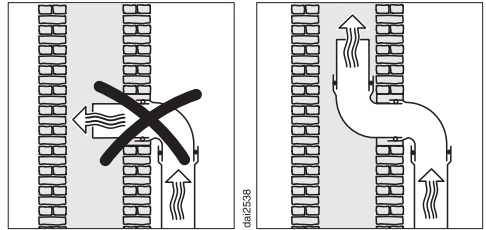
Verwenden Sie als Abluftleitung nur glatte Rohre oder flexible Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.

Um eine größtmögliche Luftleistung und geringe Strömungsgeräusche zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- Der Durchmesser der Abluftleitung darf nicht kleiner sein, als der Querschnitt des Abluftstutzens (siehe Kapitel „Gerätemaße“). Das gilt insbesondere bei der Verwendung von Flachkanälen.
- Die Abluftleitung muss möglichst kurz und geradlinig sein.
- Verwenden Sie nur Bögen mit großen Radien.
- Die Abluftleitung darf nicht geknickt oder zusammengedrückt werden.
- Alle Verbindungen müssen fest und dicht sein.
- Verfügt die Abluftleitung über Klappen, müssen die Klappen geöffnet werden, wenn die Dunstabzugshaube eingeschaltet wird.

Jede Einschränkung des Luftstroms verringert die Luftleistung und erhöht die Betriebsgeräusche.

Abluftkamin



Wenn die Abluft in einen Abluftkamin geführt wird, muss der Einführungsstutzen in Strömungsrichtung gelenkt werden.

Wenn der Abluftkamin von mehreren Lüftungsgeräten genutzt wird, muss der Querschnitt des Abluftkamins ausreichend groß sein.

Rückstauklappe

- Verwenden Sie eine Rückstauklappe im Abluftsystem.

Eine Rückstauklappe sorgt dafür, dass bei ausgeschalteter Dunstabzugshaube kein ungewollter Luftaustausch zwischen Raum- und Außenluft stattfindet.

Wenn die Abluft ins Freie geleitet wird, empfehlen wir die Installation eines Miele Mauerkastens oder einer Miele Dachdurchführung (nachkaufbares Zubehör). Sie verfügen über eine integrierte Rückstauklappe.

Für den Fall, dass Ihr Abluftsystem nicht über eine Rückstauklappe verfügt, liegt der Dunstabzugshaube eine Rückstauklappe bei.

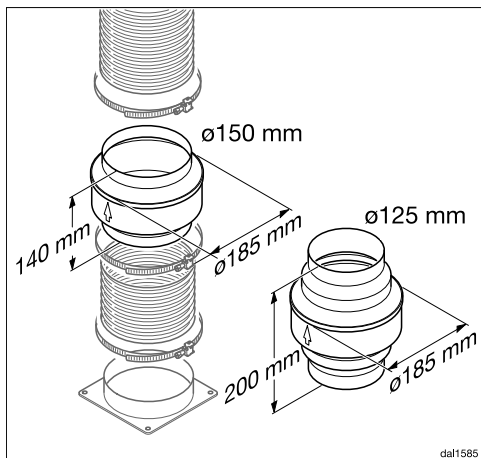
Die Rückstauklappe wird in den Ausblasstutzen des Gebläses eingesetzt.

Installation

Kondenswasser

Wenn die Abluftleitung z. B. durch kühle Räume oder Dachböden verlegt wird, kann sich durch die Temperaturunterschiede Kondenswasser in der Abluftleitung bilden. Um Temperaturunterschiede zu verringern, isolieren Sie die Abluftleitung.

Wenn die Abluftleitung waagrecht verlegt wird, müssen Sie für ein Gefälle von mindestens 1 cm je Meter sorgen. Das Gefälle verhindert, dass Kondenswasser in die Dunstabzugshaube fließen kann.



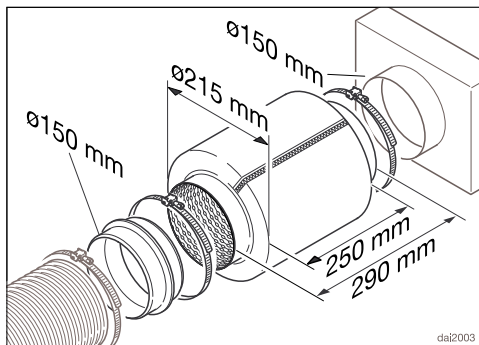
Neben der Isolation der Abluftleitung empfehlen wir die Installation einer Kondenswassersperre, die das Kondenswasser aufnimmt und verdunstet.

Kondenswassersperren sind als nachkaufbares Zubehör für Abluftleitungen mit einem Durchmesser von 125 mm oder 150 mm erhältlich.

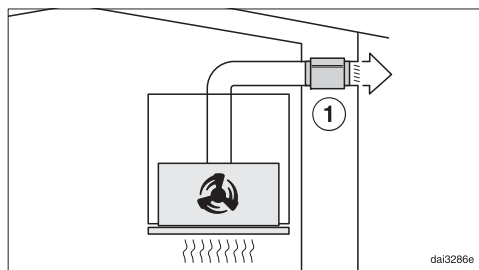
Die Kondenswassersperre muss senkrecht und möglichst nah über dem Ausblasstutzen der Dunstabzugshaube installiert werden. Der Pfeil auf dem Gehäuse kennzeichnet die Ausblasrichtung.

Miele übernimmt keine Gewährleistung für Funktionsmängel oder Schäden, die durch eine unzureichende Abluftleitung verursacht werden.

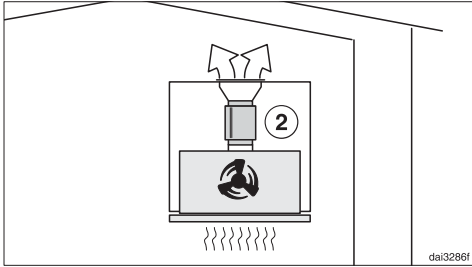
Schalldämpfer



Zur zusätzlichen Schalldämpfung kann in die Abluftleitung ein Schalldämpfer eingesetzt werden (nachkaufbares Zubehör).



Bei Abluftbetrieb dämpft der Schalldämpfer sowohl Gebläsegeräusche nach außen als auch Außengeräusche, die über die Abluftleitung in die Küche dringen (z. B. Straßenlärm). Dazu wird der Schalldämpfer möglichst nah vor dem Abluftaustritt ① positioniert.



Bei Umluftbetrieb wird der Schalldämpfer zwischen Ausblasstutzen und Ausblaskitter positioniert ②. Prüfen Sie den Einbauraum.

Elektroanschluss

Die Dunstabzugshaube ist serienmäßig „steckerfertig“ für den Anschluss an eine Schutzkontakt-Steckdose ausgerüstet.

Wenn die Steckdose nicht frei zugänglich ist oder ein Festanschluss vorgesehen ist, dann stellen Sie sicher, dass installationsseitig eine Trennvorrichtung für jeden Pol vorhanden ist.



Brandgefahr durch Überhitzung. Der Betrieb der Dunstabzugshaube an Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln kann zu einer Überlastung der Kabel führen.

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Die Elektroanlage muss nach VDE 0100 ausgeführt sein.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) des Typs  in der zugeordneten Hausinstallation für den elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube.

Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nur durch eine spezielle Netzanschlussleitung vom gleichen Typ ersetzt werden (erhältlich beim Miele Kundendienst). Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur von einer qualifizierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst vorgenommen werden.

Über die Nennaufnahme und die entsprechende Absicherung gibt diese Gebrauchsanweisung oder das Typenschild Auskunft. Vergleichen Sie diese Angaben mit den Daten des Elektroanschlusses vor Ort.

Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (wie z. B. Inselnetze, Back-up-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält. Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmaßnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Maßnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

Zusätzlich für Österreich

Der Anschluss darf nur an eine nach ÖVE-EN1 ausgeführte Elektroanlage erfolgen.

Zur Erhöhung der Sicherheit empfiehlt der ÖVE dem Gerät einen FI-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA (ÖVE-SN 50) vorzuschalten.

Technische Daten

Gebläsemotor	90 W
Kochstellenbeleuchtung	3 W
Gesamtanschlusswert	93 W
Netzspannung, Frequenz	AC 230 V, 50 Hz
Absicherung	10 A
Länge der Netzanschlussleitung	1,5 m
Gewicht	
DAS 4640	12 kg
DAS 4940	15 kg

WLAN-Modul

Frequenzband	2,400 – 2,4835 GHz
Maximale Sendeleistung	< 100 mW

Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb

Für den Umluftbetrieb benötigen Sie den Bausatz DUU 150 oder DUU 151 und die Geruchsfilter DKF 31-P oder DFK 31-R (regenerierbar). Die Packungen enthalten 2 Geruchsfilter.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Miele, dass diese Dunstabzugshaube der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter einer der folgenden Internetadressen verfügbar:

- Produkte, Download, auf www.miele.de
- Service, Informationen anfordern, Gebrauchsanweisungen, auf <https://miele.de/gebrauchsanweisungen> durch Angabe des Produktnamens oder der Fabrikationsnummer

Hinweis für Vergleichsprüfungen

Die Ermittlung der Energieeffizienz muss im Abluftbetrieb erfolgen. Die Dunstabzugshaube ist werkseitig auf Umluftbetrieb eingestellt. Durch Deaktivieren des Betriebsstundenzählers für den/die Geruchsfilter wird auf Abluftbetrieb umgestellt (siehe „Erste Inbetriebnahme“).

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DAS 4640
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	27,4 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A+
Energieeffizienzindex (EEl_{hood})	38,5
fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	37,3
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	105,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettabscheidegrad	86,2%
Klasse für den Fettabscheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	B
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	362,2 m ³ /h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	183 m ³ /h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	380 m ³ /h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	600 m ³ /h
Max. Luftstrom (Q_{max})	600 m ³ /h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	365 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	37 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	52 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	64 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	98,5 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_o)	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s)	0,30 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	3,0 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	315 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,7

Technische Daten

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DAS 4940
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	24,8 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A++
Energieeffizienzindex (EEl_{hood})	33,6
fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	39,8
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	95,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettabscheidegrad	86,2%
Klasse für den Fettabscheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	B
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	388,7 m³/h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	203 m³/h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	404 m³/h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	627 m³/h
Max. Luftstrom (Q_{max})	627 m³/h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	381 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	36 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	51 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	62 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	103,4 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_o)	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s)	0,30 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	3,0 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	285 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,6

Deutschland:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Telefon: 0800 22 44 666 (kostenfrei)*

* unsere Erreichbarkeitszeiten entnehmen
Sie bitte unserer Homepage

Miele im Internet: www.miele.de

E-Mail: info@miele.de

Österreich:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestraße 1
5071 Wals bei Salzburg

Telefon: 050 800 800
(Festnetz zum Ortstarif;
Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr

Telefax: 050 800 81219

Miele im Internet: www.miele.at

E-Mail: info@miele.at

Luxemburg:

Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Postfach 1011
L-1010 Luxemburg/Gasperich

Telefon (Kundendienst)
+352 497 11 30
Mo-Do 8.30-17.00 Uhr
Fr 8.30-16.00 Uhr

Miele im Internet: www.miele.lu

E-Mail: infolux@miele.lu

DAS 4640, DAS 4940

de-DE

M.-Nr. 11 928 210 / 05